

# 《着魔之地》

司布真讲道第64号

1856年2月3日

**“所以我们不要睡觉，像别人一样，总要儆醒谨守。”（帖前5：6）**

福音的工人作为神的羊群在错综复杂的经历迷宫里的属灵指路人，责任就是指明在通往天堂的道路上的每一个路口，讲明它的危险或好处，警告任何他怀疑会落在特别危险境地的人。在这里，有一段引导人从毁灭城到天国的路，这段路上的危险也许比整条路途任何其他部分还要多。它不是布满狮子，路上也没有火龙；它没有黑森林，没有陡峭的悬崖，然而更多的外表看上去是天路客的人，在这一段路上被毁，超过任何其他的地方，即使是布满尸骨的怀疑堡垒也比不上在这里被杀的人多。这一段的路叫作着魔之地。那伟大的探路人约翰班扬生动地对此作了描述，他说道：

“接着我在梦里看见他们来到一处郊外，那儿的空气会让一个第一次进来的陌生人打瞌睡。盼望开始觉得昏昏沉沉，只想睡觉；所以他对基督徒说，我现在非常瞌睡，眼睛几乎都睁不开了；我们躺下睡一会吧。

基督徒说：绝对不可以；恐怕睡着以后我们再也不会醒过来了。

盼望说：为什么不可以，我的兄弟？对一个作工的人来说，睡眠是甜蜜的；要是睡一会儿，我们可以恢复我们的精神。

基督徒说：你不记得其中一个牧人的话吗？他叫我们要小心谨防着魔之地。他的意思就是不要我们睡着。所以我们不要睡觉，像别人一样，总要警醒谨守。”

毫无疑问，我们许多蒙爱的人正走过这段平地；我恐怕这是当今大多数教会的光景。他们靠着着魔之地上凉亭里不冷不热的长椅躺下，我们在他们当中看不到我们想看到的活动和热情；他们也许不是明显的异端；他们也许没有被逼迫的狮子侵害，但在某一些方面他们比这还要糟糕——他们躺下睡着了，就好像马虎和莽撞在懒友阁里睡着了一样。愿神成就，让他的仆人可以成为把教会从困倦唤醒，从沉睡中叫起来的工具。免得会有宗教徒睡着，进入那死亡的沉睡。

今天早上我打算向你们讲明什么是基督徒有时候会落入的睡着的光景；第二，如果可能，我要用一些看见来唤醒这样沉睡的人；第三，我要讲基督徒最容易睡着的几种时候；结尾的时候要给你们一些建议，作为你们路过着魔之地，觉得睡意压得你们眼睛几乎都张不开时应当谨守的方法。

基督徒可能会落入的睡着的光景，这指的是什么？这不是死亡。他已经死过一次，但他现在在基督耶稣里是活的了；所以永远不会再死；但尽管一个活人不会再死，被一种不死的生命激活过来，然而那活人可能会睡着，那睡着和死亡如此相似，一些睡着的基督徒会被人错以为是死掉的，属肉体的罪人。亲爱的，来让我向你们描绘基督徒在沉睡情况下的光景。

首先，睡觉是一种没有知觉的光景，这种光景甚至会常常临到神最好的儿女身上。当一个人睡着了，他就失去了知觉。世界还在转，但他对此一无所知。守夜的人在他窗下呼叫，他依然在睡。隔壁大街上起火了，他邻居的房子被烧成灰烬，但他还在睡，并不知道这一切。家里有人病了，但他没有醒过来；他们可能会死，他不为他们哭泣。在他所在城市的大街上可能有一场革命正在剧烈进行；一位国王可能会失去他的王冠；但他睡着了，和政治的漩涡没有关系。在靠近他的某个地方一座火山可能要爆发，他可能会有直接的危险；但他不逃跑；他熟睡，他没有感觉。风在大力吹动，雷声滚过天际，闪电划过他的窗口；但他能睡着，不理睬这一切，对这一切完全没有知觉。最优美的音乐声滑过大街，但他睡着了，只有在梦中他听到这甜美的声音。最

可怕的嚎哭可能撞击着他的耳朵，但沉睡用蜡把他的耳朵封了起来，他听不到。让世界分崩离析，各样事物毁坏，让他继续睡，他对此就感觉不到。

基督徒，看看你的光景，你有时候岂不是被带进一种失去知觉的境况中吗？你希望自己可以感受得到；但你唯一所感受的就是痛苦，因为你没有感觉。你希望你可以通过祷告。不是你觉得自己不能祷告，而是因为你根本没有感觉。你曾经叹息，现在你宁愿用全世界来换取让自己可以叹息。你曾经呻吟；现在，如果你可以花钱买，呻吟就可以值一颗金星。至于歌曲，你可以唱，但你的心进不了歌曲当中。你上教会，但是当守圣日的会众一同歌唱，把歌声送上天际的时候，你可以听到，但你的心不随着歌声跳动。祷告庄严献上，就像晚间的献祭被献在神的宝座前；你曾经也能祷告，但现在，尽管你身处教会，你的心却不在当中。你觉得你的生命还有一个蛹，但蝴蝶已经离它而去，它成了死的，没有生命的壳。你已经变成一位形式主义者，你觉得讲道中不再像从前那样有那种滋味，有那种膏抹。你的牧师没有什么不同，你知道变化是在你自己身上。赞美诗和祷告还是一样，但你已经落入一种沉睡的光景。从前如果你想到一个人被定罪，你会从心里大大流泪，但现在你可以坐在地狱的边上，听着它的嚎叫而无动于衷。曾经一想起要把一个罪人从他错误的道路上挽回过来，都会使你半夜从床上扎起，你宁愿冲进寒冷的空气中，去帮助挽救罪人离开他的罪，现在，对你说正在沉沦的千千万万人，你把它当作一个古老，很古老的故事。对你说，罪的大洪水把成千上万的人卷向灭亡的悬崖边上，你表达你的可惜，你交上你的奉献，但你的心不在其中。你不得不承认你没有了知觉——不是完全失去，但大部分都没有了。你要醒过来，但你发出呻吟，因为你觉得自己落在这沉睡的光景中。

还有，那睡着的人会遇到各样的幻象。当我们睡觉的时候，判断力就离我们而去，幻想就在我们脑海里狂欢起来。当我们睡觉的时候，梦就出现，在我们头脑里生成各样奇怪的事情。有时候我们被卷入浪底，很快我们在皇宫里作乐。我们收拾金银，仿佛它们只不过是海滩上的鹅卵石；很快我们贫穷，赤身露体，在风中颤抖。幻象是何等把我们欺骗！乞丐作梦，变得比财富之神还要富有；富人穷得像拉撒路一样；病人痊愈，健康的人断了手脚，或者死掉了。是的，梦的确让我们下到地狱，或者甚至把我们送上天堂。

基督徒，如果你是这睡着的人群中的一员，你就会遇上各样的幻象。从前从来没有过的古怪念头会临到你。有时你会怀疑到底有没有神，或者你自己是否存在。你会发抖，害怕福音会是假的，你曾经紧紧抓住的古老教训，你几乎要松手把它放弃。恶毒的异端攻击你，你想那买赎你的主并不是神的儿子。魔鬼对你说，你不是属于主的，你发梦被逐出爱的盟约。你哭喊——“**我想，但不能歌唱；我想，但不能祈祷。**”

你感觉到，所有的问题在于你是属于主的还是不是。或者这梦更振奋，你梦到你是一个大人物，伟大有力，是天之骄子；骄傲使你自高自大，你做梦富足，一样也不缺，而实际上你是赤身，贫穷，可怜。哦基督徒，这是你的光景吗？如果是，愿神把你从中唤醒！

还有，睡觉是没有作为的光景。睡觉的人不会挣日用的饮食。伸着懒腰躺在床上的人既不写书，也不耕地，或航行在海上，是什么也不做。他的手下垂，脉搏还在跳，还有生命，但就活动而言，他是完全死的。哦，亲爱的，你们许多人是在这样的光景之中。有多少的基督徒没有作为！

曾经他们欢喜在主日学教导孩童，但现在这已经被放弃了。

曾经他们参加一大早的祷告聚会，但现在没有了。

曾经他们砍柴挑水，但是，哎呀，他们现在睡着了。

我是不是在讲可能会发生的事情？这岂不是太真实的，几乎是普遍的光景吗？教会岂不是睡着了吗？传道的牧师在哪里？我们看到人在读他们的讲稿，讲的是文章；

但这是讲道吗？我们看到有人娱乐听众二十分钟，这就是讲道吗？把传道，那内心都倾倒出来，每句话都出于内心说的人在哪里？那不是把传道当作一种职业，而是当作一种天职，生命的呼吸，骨头的骨髓，灵里的喜乐的人在哪里呢？怀特菲和卫斯理现在在哪里？他们岂不是过去了，过去了，过去了吗？每天传道，一天三次，在哪里也不惧怕传讲基督无法测度的丰富的罗兰希尔现在在哪里？弟兄们，教会睡着了。

不仅仅是讲台成了哨兵睡觉的哨台，一排排的会众也受了影响。祷告聚会为什么几乎都被人忽略？我们自己的教会与众不同，几乎就好像是一片黑沉沉的大海中的单独绿色小岛，不协调和混乱的海洋深处的一颗明亮的珍珠。看看旁边的教会。步入教堂，看到一群比你希望看到要少的人围在一位牧师身旁，牧师的心沉闷，沉重。听一位接一位的弟兄说出沉闷单调的祷告，这祷告是他背了五十年的，然后走开说：“**祷告的灵在哪里，敬拜的生命在哪里？**”这岂不是几乎绝迹了吗？我们的众教会岂不是从他们的高位跌落，跌落，跌落了吗？神，把他们唤醒，向他们差遣更多热心，热爱祷告的人。

还有一点。睡觉的人是落在不安全的光景中。杀人犯击打那睡着的人，半夜强盗洗劫那在枕头上睡得一动不动的人的家。雅亿击杀沉睡的西西拉。亚比筛从沉睡的扫罗枕边取走他的枪。睡着的犹推古从三楼掉了下去，被人抱起来时已经死了。睡着的参孙被人剪了头发，非利士人制服了他。睡着的人总是在危险当中，他们不能抵挡敌人的击打，或者攻击别人。

基督徒，如果你睡着了，你就是在危险中。我知道，你的生命永远不能从你身上被夺去，因为它是在神里与基督一起被藏起来了。但是，哦！你可能会丢了你枕头边的枪，你可能会失去大部分的信心，你用来滋润你的嘴唇的水罐可能会被四处窥探的贼偷走。哦！你对你的危险一无所知。就在此时黑色翅膀的天使拿着枪站在你头的旁边，他对耶稣（像对大卫一样）说：“**我要刺他吗？我一刺就成，不用再刺。**”（**大卫说**）我们的耶稣低声说：“**不可害死他。把他的枪和水瓶拿走，但你不可害他。**”但是，哦，你这沉睡的人，醒来吧！从你睡着，不安全的地方起来，这不是雅各的睡着，他睡觉的时候梯子连接天地，有天使上上下下；但在这种睡着里，梯子是从地狱升上来的，魔鬼从深坑里爬上来骚扰你的灵。

这要把我带到**第二点**，一些唤醒沉睡基督徒的看见。我记得在我的生命中，曾经有一次会众昏昏入睡；他们饭吃得太多，下午来到教会，非常想睡觉，所以我用了一种古老的方法唤醒他们。我用尽全力高喊：“**着火了！着火了！着火了！**”他们很吃惊地从座位上站起来，会中的一些人问火在哪里，我告诉他们，火在地狱，像他们一样睡着的罪人身上。

所以亲爱的，今天早上我可以高喊：“**着火了！着火了！**”来唤醒沉睡的基督徒，这是虚假的警报，因为地狱的火根本烧不到基督徒身上，他们决不需要为此颤抖。神为他的荣耀要拯救最糟糕的绵羊，就最终的拯救而言，无论这羊是睡是醒，它都是全然稳妥的。还有更好的理由可以去唤醒基督徒，我要使用其中几样。

首先，哦，基督徒，从你的沉睡中醒过来吧，因为你的主要来了。这是用在这段经文里的最大的理由。使徒说：“**你们都是光明之子，都是白昼之子。**”“**你们自己明明晓得，主的日子来到，好像夜间的贼一样。**”“**弟兄们，你们却在黑暗里，叫那日子临到你们像贼一样。**”

哦基督徒，你岂不知道你的主要来吗？在你想不到的时候，那曾经在加略山挂在十字架上颤抖的那一位，他要在荣耀里降临，那曾经戴上荆棘冠冕的头颅，要戴上明亮宝石的冠冕。他要驾着天上的云，到他的教会这里来。当你的主来到的时候，你希望自己还在睡觉吗？你想像那些愚昧的童女一样，新郎延迟，打瞌睡睡着了，还是想

像那些聪明的童女？如果我们的主今天早上出现，我们有没有一半的人是在这样的光景中，让我们害怕去见他的？

嗨，你是知道的，当一个朋友来你家，如果他是一位大人物，这里那里会有何等的打扫，除尘啊。房间每一个角落的蜘蛛网都要被清除，每一张地毯都要翻转过来，你会尽一切努力把房子打扫干净迎接他的到来。

什么！你的主可能明天就到，而你要让你的家铺满灰尘，出于疏忽，蜘蛛在你家的角落编织懒惰的蜘蛛网？如果我们要去见女王，我们会何等穿着整齐！人会何等认真，让每一件事情都满有条理，他们要穿着盛装得体出现！主的仆人，你岂不晓得，你要在美好的君王面前现身，很快在地上得以见他吗？

什么，他来的时候你还要睡觉吗？当他敲门的时候，他岂要听到这样的回答：“**先生正在睡觉，他没有预料到要见您？**”哦，不是这样；愿你像那些为他们的主而守望的人，使得他来的时候可以看到你做好了预备。

啊！你们这些属肉体的口头承认相信的人，你们上剧院，参加舞会，你们希望基督来发现你们正在跳舞吗？你们希望他在剧院里直面看着你吗？

啊！你们这些属肉体的商人，你们能够欺骗，然后为此祷告，你们希望基督发现你们在骗人吗？你们侵吞寡妇的房产，为了装样子做长长的祷告，你们不在乎在你们长长的祷告当中他出现，但他正在那位可怜寡妇的房产顶着你们喉咙的时候，正当你们吞噬那可怜受压迫之人的土地时，当你们把拖欠工人的工资放进自己钱包的时候，他要来到。那时他要来，对你们这样的人来说，他是多么可怕！

我们听说过这样的故事，当船下沉的时候，一位水手冲进船舱去偷一袋金子，尽管他被警告，带着这金子他是游不动的，他却把它绑在他的腰间，带着它跳进海里，下沉，再也没有浮起来。我恐怕有一些不晓得怎样使用他们金钱的富人，他们要沉到地狱里，被他们的金子勒住，像磨石一样挂在他们的颈上，你们却不可这样，而是要从你们的沉睡中醒过来，因为你们的主要来了。

还有，基督徒，你是良善的，你爱人的灵魂，我要对你讲一些要触动你心的事。当灵魂正在失丧的时候，你还在睡觉吗？在这里有一位弟兄，前不久冲进一栋着火的房子，把一个人从里面救了出来；然后他回到他妻子身旁，她对他说了什么？“**我的丈夫，再回去一次，看看你还能不能再救一个人。除非所有人都得救，我们就不要休息。**”在我看来，基督徒应当说：“**如果我曾经是拯救一个灵魂的工具，我就不会休息，直到我救了另外一个人为止。**”

哦，你有没有想过，每一个钟头有多少的灵魂沉入地狱？想起你的钟每跳动一次就有一个灵魂的丧钟敲响，这可怕的念头是否曾经给你带来冲击？你从来没有想过现在在地狱里那大群的你的同胞，还有更多的人冲进去吗？然而你还在睡觉吗？什么！医生，人正在死去，你还在睡觉吗？水手，船在海上下沉，救生艇正等着人去驾驶，你还在睡觉吗？基督徒，灵魂正在失丧，你还在拖延吗？我不是说你能拯救他们——唯有神可以这样做——但你可能成为他的工具；你要失去为你在天上的冠冕增添另外一块宝石的机会吗？工作还在进行，你还要睡觉吗？英国国王在阿根科特战役中说道：“**前进，征服。**”

**“在床上的英国绅士，想到自己不在这里就当受到咒诅，他们人性低贱，而人要称赞，在这荣耀日子与我们一同征战的各位。”**

所以在我看来，当灵魂得到拯救的时候，那些躺在床上的基督徒应当认为自己当受咒诅，因为他们不在其中。

沉睡的基督徒，让我对着你耳朵高呼——

灵魂正在失丧，你却正在睡觉！

人正被定罪，你却睡觉！

地狱正装满人，你在睡觉！

基督被人诋毁，你在睡觉！

魔鬼朝着你熟睡的脸咧嘴发笑，鬼魔正在你沉睡的躯壳旁跳舞，在地狱里说一个基督徒睡着了，你在睡觉。你从来不会发现魔鬼在睡觉，不要让魔鬼发现你在睡觉。守望，警醒，使你可以随时起来尽你的责任。

我没有时间讲其他的看见了，尽管这话题是够大的，我要找到足够多的棍子敲醒一只睡着的狗，这并不是件难事。**“所以我们不要睡觉，像别人一样。”**

**现在可以问，什么时候基督徒最容易睡着？**

首先我要回答，**当他周边环境全部安然无恙的时候，他最容易睡觉。**当你的窝铺满羽毛，你最容易睡着，当床上有荆棘，你就几乎没有睡着的危险。当所有的都铺满了羽绒，最可能发生的就是你会说：“灵魂哪，你有许多财物积存，可作多年的费用。只管安安逸逸的吃喝快乐吧。”

让我问你们的一些人，当你环境更为窘迫的时候，当你需要每刻都依靠神的护理，有困难需要带到施恩座前，你那时岂不是比现在更加觉醒吗？风车轮被不断的风吹动，磨坊工人去睡觉，但那等着有时强烈吹动，有时吹得柔和的风的人，他不睡觉，免得强风吹坏风页，或者风力不足以推动它们转动。那些白天过生活的人通常不在白天睡觉，而是在晚上睡——这是蒙爱人的睡。容易走的路通常令我们沉睡。几乎没有人在暴风中睡觉，许多人在平静的夜晚睡着。那在高高晃动的桅杆上，在狂暴骄横的大海上能闭上眼睛的人确实勇敢；但没有危险的时候睡着的人就毫不令人惊奇。

教会为什么现在睡着了？如果地上竖满火刑架，宗教迫害的警号在她耳边回响，她就不会睡着；如果明天一早屠杀的信号就要发出，她就不会睡着；如果现在屠杀还很普遍，她就不会睡着。但她现在的光景如何？每一个人坐在他自己的翠柏树或无花果树下，没有人敢令他害怕。轻轻踱着步子走路！她在熟睡。唤醒教会！否则我们就要当着你的面砍下无花果树。起来！因为无花果熟了，它们挂着进到你满有睡意的嘴里，你太懒了，不愿张口去咬。

**另外一个危险的时候就是在属灵的事情上一切都很顺利的时候。**你从来没有听说过有狮子在路上，基督徒会睡觉的；当他趟过死亡之河，或者当他在绝望巨人的城堡里，或者当他与亚玻伦争战的时候，他是从来不睡觉的。

可怜的人！那时他几乎是希望可以睡觉。但是当他走完了一半的路程，上了艰难山，来到一座可爱的小凉亭前，他进去，坐下来开始读他的书卷。哦，他是怎样让自己歇息！他是怎样脱下鞋，揉着自己疲倦的双脚！很快他的口就张开了！他的手臂垂了下来，他熟睡了。再一次，在着魔之地，有一处非常轻松平稳的地方，是很容易让天路客睡着的。

你们记得班扬是怎样描写其中一些亭子的：“后来他们来到一座温暖舒适的凉亭面前，但见那座亭子的顶部建筑精美，四周绿草环绕，亭子里还有一些长椅子和有靠背的长板凳，看起来正是一个供天路客们恢复疲劳的，重整旗鼓的好地方。”“这座亭子叫做懒友阁，是专为吸引一些天路客，在他们困倦的时候进去歇息的。”确实如此，是在轻松的地方，人合上双眼，漫游进入忘记的梦乡。

老爱斯金说得有道理：“我喜欢咆哮的魔鬼胜过睡觉的魔鬼。”没有什么试探是比不受试探的一半还要糟糕的了。受困扰的人不睡觉；当我们进入自信，有完全的确据之后，我们就有睡着的危险。你们充满欢喜的人，要小心，没有什么比那最大享受的时候我们是更容易入睡的。门徒看到基督在山顶变象后就睡着了。欢乐的基督徒，小心，好的心情是非常危险的，它们常常引诱你进入沉睡。

还有一件事；我要在我的墓前，在所敬仰的信心之父前颤惊说出这个事实，就是**我们最容易睡着的其中一个地方就是当我们靠近我们旅途终点的时候。**

一个小辈说这样的话是不妥的，所以我用那位伟大的带路人约翰班扬的话来支持这点：“因为这片迷魂地是天路客的敌人最后的营地之一，因此如同你们亲眼所见，这座亭子几乎座落在天路的尽头，这样敌人和我们作对的时候就有更多的有利条件。那些狡猾的家伙会这么想——这些傻瓜在疲惫不堪的时候是最渴望坐下来休息的，而到了旅途的尽头不正是他们精疲力尽的时刻吗？因此，我悟出了一个真理，这就是为什么敌人在离良缘国这么近的地方布置了这片迷魂地，而且就安插在离我们比赛的终点近在咫尺的地方！因此，天路客们在这里要格外留神，以免像这两个人一样落个可悲的下场。你们也都看到了，他们如此沉睡，恐怕没有人能够唤醒他们了。”

一个孩子可以对在年纪和经验都如此超越他的人说话吗？但是当我讲道的时候我就不是孩子。在讲台上我们是作为基督的使者站立，在神没有童年或老年；他要教导他愿意去教导的人，按他乐意的说话。我的弟兄，确实，那些在恩典里有漫长年岁的人是最危险落入沉睡的。不知不觉我们进入常规之中——我们上教会，这是平常的事；我们属于教会，这是平常的事，这事情本身就有可能使得人想睡觉了。你们去伦敦的一些教会，就会听到一篇最美好动人的讲道，是在讲给一群睡得很香的人听的。原因是聚会都是一样的；他们知道什么时候会到说第三次“我们在天上的父”。什么时候过一次普遍的宣告，什么时候是到了讲道，是睡二十分钟的时候。如果牧师用手敲击圣经，或者闻一闻吸鼻粉来提神，甚至使用他口袋里的手绢，人们就要惊醒，因为这脱离了平常的规矩。或者，如果他抒发一段幽情古意，他们就可能被惊醒，也许认为他使得会众里的一些人发出微笑，是违反了第59条诫命。但他从来没有违反过礼仪；他就是中规中矩的一面镜子，是一切井井有条的事物的写照。我走题了，但你们晓得我说的是什么。如果我们总是走在同一条路上，我们容易会睡着。如果摩押变得安逸，没有从这器皿倒在那器皿里，他就睡着了，因为他不知道什么是改变；当年岁在我们的路上深深布下敬虔的车轮印记，我们就很容易把缰绳抛在我们马的脖子上，深深睡着了。

最后，让我给睡着的基督徒一点点好主意。但是基督徒，如果你睡着了，你是听不到我说话的。那么我要轻声说话，让你继续睡下去。不，我不会，我要朝你耳朵大喊——“你这睡着的醒过来！从死亡中起来，基督要光照你了。你这懒惰的人，去看看蚂蚁，看看它的作为，学会有智慧。哦耶路撒冷，披上你美丽的衣袍。永生神的教会，披上你荣耀的装饰。”

当你经过着魔之地的時候，什么是保持清醒的最好办法？这本书告诉我们，其中最好的办法之一就是保持基督徒的团契，并谈论主的作为。基督徒和盼望对自己说：“为了避免在这个地方打瞌睡，我们还是好好谈谈吧。”基督徒说：“弟兄，我们从哪里谈起呢？”盼望说：“从上帝开始找我们的时候谈起。”

没有什么话题像神开始在我们身上动工那样更让一个人保持清醒的了。当基督徒走在一起，他们不会一起睡着了。和基督徒做伴，你就不那么容易睡着。孤立自己，独处的基督徒很容易就会躺下，在长椅，在长板凳上睡，就睡着了，但如果你们像从前的人那样交谈得很多，你会发现这是极有益处。两个基督徒一起谈论主的作为走天路，要比一个人走快多了；当整个教会合在一起讲论神的慈爱，亲爱的，的确没有像这样的方法更让他们保持清醒的了。

然后，让我提醒你，如果你看着一些有趣的事情，你就不会睡觉；在着魔之地，还有什么是比把你的救主摆在你的眼前更能使你保持清醒的呢？

据说有一些东西，如果被摆在人眼前，是不会让人闭上眼睛的。在加略山上被钉十字架的基督就是其中一样。我从来没有见过一个基督徒在十字架前会睡着的，而是他总在说——“甜美时刻，满有祝福，我在十架跟前度过。”

他还说——“我要永远坐在这里，看着血流中的怜悯滔滔。”

但他从来没有说过“我要在这里躺下睡觉”，因为耳边听着那大喊：“**以利，以利，拉马撒巴各大尼。**”他不能睡觉。听到“**成了**”正正进入他心，他不能睡觉。基督徒，**靠近十架，你就不会睡觉。**

然后我要建议你，让风吹在你身上；让圣灵的呼吸不断吹拂着你的太阳穴，你就不会睡觉。**努力每天生活在圣灵的作用之下，从他得你一切的力量，你就不会睡觉。**

最后一点，**努力让自己牢牢记住你要去的那地方的价值。如果你记住你要去的地方是天堂，你就不会在路上睡觉。**如果你思想地狱就在你的背后，魔鬼在追赶着你，我肯定你不会愿意睡觉。如果报血仇的人跟在那杀了人的人身后，逃城就在他前面，他会睡觉吗？当珍珠门打开，天使的歌声在等着你加入到他们当中，喜乐的冠冕将要被戴在你的头上，基督徒，你会睡觉吗？啊，不会。

**“忘记走过的脚步，奋勇奔向前路。”**

**“你软弱，但不至晕倒，或晕倒，不至死亡；他给每一位圣徒加力，他要从天上给你帮助。”**

我所亲爱的，我已经完成了我的讲道。你们有一些人必然与这没有关系，因为我在这经文里看不到有任何对你讲的地方。它说：“**所以我们不要睡觉，像别人一样，总要做醒谨守。**”这里的一些人根本不睡觉，因为他们就是死的；如果要有一个比我更大的声音把那睡着的人唤醒，那把死人唤醒的声音该会更何等地大呢。然而我还是要对死人说话；因为尽管我不能把他们唤醒，但神可以。

哦，死人！你岂不知道，你的身体，你的灵魂是毫无价值的腐尸，你是死的，为神所厌恶，为人所厌恶；很快懊悔的秃鹫就要来到，吞吃你那没有生命的灵魂，尽管你活在这个世上有七十年（可能的话），没有神，没有基督，在你最后的时刻懊悔的秃鹫要来撕裂你的灵魂，尽管你现在会取笑那在天上盘旋的野鸟，它很快就要落在你身上，你的死亡要充满尖叫，嚎哭，痛哭，悲伤和大叫。你岂更不知道，在这之后死灵魂要被抛进陀斐特，就像东方人焚烧尸体，同样你的身体和灵魂要一起在地狱里燃烧？不要走开，梦想这只不过是比喻。这是事实。不要说这是虚构，不要取笑说这只是表象。地狱是实实在在的火焰——它是燃烧身体的火焰，它也燃烧灵魂。有实在的火烧身体，有灵火烧灵魂。

哦人，走你的路，这要成为你的命运。即使是现在，你葬礼的火堆在叠起，你犯罪的年岁把大木头一层一层叠上，看，天使从天上飞下来，拿着一把已经点燃的火把；你躺在木堆上死了，他用火把点着底层；你的疾病证明下面的部分正被火焰点燃；你的那些痛苦是火噼噼啪啪的声响。它很快就要点到你这老人——它很快就要点到你这病人；你接近死亡，当它临到你的时候，你要明白不灭的火，不死的虫是什么意思。然而在还有希望的时候我要对你讲这福音——“**信而受洗的必然得救，不信的必被定罪。**”相信主耶稣基督的人，就是带着单一不加掩饰的信心，到他这里来信靠他的人，必要得救，不需任何其它的事情；但那不信的人将无可避免。

人啊，听着，发抖吧——不信的人肯定要被定罪。

后记：人常常起来反对说传道人在谴责人，他不希望为自己辩解摆脱这个指责。他相信很多人明白他的责备是真的，如果这是真的，基督的爱要求我们去警告那些犯错的人；正直的人也不会谴责那勇敢指出教会和时代错误的牧师，即使各阶层的人都被他忠心的训斥所激怒，把他们的怒气完全倾倒在他头上。如果这是恶毒，我们就定意要更恶毒好了。